

**NÉMET C1 szint „A” sorozat
ÍRÁSBELI
MEGOLDÓLAP**

1. feladat

1.jav.	2.jav.	0.	Was für ein Unglück bewegt die Gemüter in Köln?	Stadtarchiv ist eingestürzt
		1.	Wie werden die Verschollenen geborgen?	
		2.	Was für Vorzeichen wiesen früher auf das mögliche Unglück hin?	
			Wie wurden die ersten Untersuchungsergebnisse am Gebäude des Archivs eingeschätzt?	
		4.	Was für Folgen des U-Bahn-Baus waren schon früher zu verzeichnen?	
		5.	Inwieweit ist die Severinstraße für das Kölner Stadtleben von Bedeutung?	
		6.	Wie wirkte sich das Unglück auf das in der Severinstraße befindliche Geschäftsleben aus?	
		7.	In welchem Maße hat sich die Einstellung der Straßenbewohner zu den Bauarbeiten verändert?	
		8.	Womit wird die Fortsetzung der Bauarbeiten begründet?	
		9.	Auf wen wird die Verantwortung für den tragischen Fall geschoben?	
		10.	Welche Haltung legt Kölns Stadtvater nach dem Unglück an den Tag?	

Elért pontszám/1:.....

Elért pontszám/2:.....

2. feladat

0	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
E										

Elért pontszám/1:

Elért pontszám/2:

3. feladat

21.			26.			31.			36.	
22.			27.			32.			37.	
23.			28.			33.			38.	
24.			29.			34.			39.	
25.			30.			35.			40.	

Elért pontszám/1:.....

Elért pontszám/2:.....

1. **Olvassa el az alábbi német szöveget, majd válaszoljon saját szavaival, német nyelven a kérdésekre! (Válaszoljon röviden, legfeljebb néhány szóban!) Kérjük, válaszait a megoldólapra írja! Szótár nem használható!**

Elérhető pontszám: 10 pont

In Schutt und Asche

Vor Kurzem **stürzte** im Severinsviertel in Köln **das vierstöckige Gebäude des Historischen Stadtarchivs in sich zusammen**, zwei Nachbarhäuser wurden stark beschädigt. Ein ganzer Straßenabschnitt von 70 Metern Länge liegt noch unter Trümmern – in Schutt und Geröll suchen Hundestaffeln nach Verschütteten. Die Trümmer werden von Hand abgetragen, größere Mauerteile mit dem Bagger entfernt. Auf der Schadensstelle liegen nach Angaben der Feuerwehr noch enorme Trümmermengen.

Nach Informationen von SPIEGEL ONLINE sollen am Gebäude des Stadtarchivs bereits vor zwei Wochen so genannte „architektonische Risse“ festgestellt worden sein. Dieser Befund wurde offenbar als unbedenklich eingestuft. Ende September 2005 geriet schon der Turm der romanischen Kirche St. Johann Baptist in bedrohliche Schiefelage wegen unterirdischer Arbeiten.

Nach dem Einsturz des Kölner Stadtarchivs sorgt sich ein ganzes Viertel um seine Zukunft. Die Severinstraße ist so etwas wie das Herz der Kölner Südstadt, hier geht der Rosenmontagszug entlang, und hier war Heinrich Böll Stammgast. Die meisten Anwohner der Straße haben Angst um ihre Sicherheit nicht, schon eher um ihre Existenz. Seit den Bauarbeiten ist der Umsatz in den Läden um etwa 30 Prozent eingebrochen. Trotzdem will man von einem Baustopp nichts wissen: „Wir können doch nicht diese halbfertige Röhre da unten liegen lassen“, sagen die meisten, „80 Prozent der Bauarbeiten sind schon abgeschlossen.“ Viele lassen aber ihre Wut auf Politik und Bauherren aus: Dass der Oberbürgermeister den U-Bahn-Bau nach dem Einsturz erst generell in Frage gestellt hat, kommt bei vielen hier nicht gut an.

(www.spiegel.de)

2. Olvassa el az alábbi szöveget, majd illessze be a hiányzó 10 mondatot, ill. mondatrészletet! Figyelem, 3 megadott mondat(részlet) fölösleges! Kérjük, válaszait a megoldólapra írja! Szótár nem használható!

Elérhető pontszám: 10 pont

20 Jahre „World Wide Web“

1989 begann der Triumphzug des Internets, (0) _____. Mittlerweile sind Schätzungen zufolge weltweit mehr als 1,3 Milliarden Menschen im Netz unterwegs.

(11) _____ Schon Mitte der 1960er Jahre wurden Fundament und Keller für das heutige Internetgebäude entworfen und gebaut. Die US-Militärs wollten damals ein Netz von Computern haben, durch das Daten ganz sicher transportieren werden konnten. Selbst im Fall eines Atomschlages und (12) _____ sollte der Transport der Daten noch einwandfrei funktionieren. Das Ergebnis der Forschung hieß „Arpanet“ und (13) _____.

Vom Militärnetz zum Forschungsnetz

In den nächsten Jahren und Jahrzehnten wuchs das Internet Schritt für Schritt – (14) _____.

Vor allem Universitäten und Forscher entdeckten das Netz für sich. (15) _____; konnten sie doch erstmals ohne großen Aufwand über Ländergrenzen hinweg miteinander kommunizieren. Allerdings musste man damals sehr genau wissen, was man tat: (16) _____ Sich per Mausclick um die halbe Welt bewegen – damals absolut undenkbar.

Der Durchbruch: Das WWW wird erfunden

Das änderte sich erst mit der Forschungsarbeit von Tim Berners-Lee. Er arbeitete in den 1980er Jahren am Kernforschungszentrum CERN in der Schweiz. Was ihm fehlte, war eine Möglichkeit, (17) _____ oder Daten und Informationen mit Kollegen in der ganzen Welt auszutauschen. Genau das leistet heute das „World Wide Web“.

Berners-Lee entwickelt ab 1989 alles, was man braucht, (18) _____. Er programmiert den ersten Web-Server, (19) _____, er erfindet den Browser, der das Betrachten der Seiten am Computer ermöglicht und Berners-Lee kommt auch auf die Idee, Dokumente miteinander zu verknüpfen – (20) _____.

(dw-world.de)

- A. allerdings eher im Verborgenen
- B. auf dem sich Dokumente für das World Wide Web abspeichern lassen
- C. Das Internet selbst ist jedoch schon um einiges älter.
- D. dass inzwischen viele Multimedia-Elemente Einzug ins Netz gehalten haben
- ~~E. der rasanter kaum sein könnte~~
- F. die Links waren erfunden
- G. mit seiner Erfindung übrigens nicht reich geworden
- H. verband am Anfang nur einige wenige Rechner miteinander
- I. Nur mittels kryptischer Befehle ließen sich Daten hin- und herschicken.
- J. seine Forschungsarbeiten schnell und unkompliziert einer Öffentlichkeit zu präsentieren
- K. bei der Zerstörung eines großen Teils des Netzes
- L. um Internet-Seiten zu erstellen und wieder abzurufen
- M. Viele Wissenschaftler fanden es ausgesprochen nützlich
- N. wäre das Internet vermutlich niemals geworden

3. Egészítse ki az alábbi szöveget értelemszerűen a megadott szavakkal! Egy szó csak egyszer használható fel. Figyelem, a megadott 25 szóból 5 szó felesleges! Az első behelyettesítendő szót mintaként megadtuk. Kérjük, válaszait a megoldólapra írja!
Szótár nem használható!

Elérhető pontszám: 20

Schweiz und PS-Patriotismus?

Schon wenige Kilometer hinter der (0) deutschen Grenze wird einem das Treiben (21) _____ der Straße Richtung Basel zunehmend (22) _____. Tempo 30 oder 50 innerorts, (23) _____ maximal 120 auf der Autobahn – (24) _____ in Europa gelten strengere Geschwindigkeitslimits (25) _____ in der Schweiz. Und nirgendwo (26) _____ werden sie so scharf kontrolliert: (27) _____ vom Flughafen ins Zürcher Stadtzentrum (28) _____, der sollte wissen, dass die (29) _____ der Überwachungskameras bis zum Ziel (30) _____ ist.

Trotz der Tempobeschränkungen und (31) _____ immensen Radar-Dichte kaufen die (32) _____ im europäischen Vergleich die stärksten (33) _____ teuersten Autos. Auch jene eidgenössischen (34) _____, die sich nicht für einen (35) _____ entscheiden, haben einen besonderen Geschmack. (36) _____ man über keine eigene Autoindustrie (37) _____, gibt es in der Schweiz (38) _____ PS-Patriotismus. Während der Deutsche (39) _____ schöne Design eines italienischen Autos (40) _____, aber aus Solidarität und wegen der Qualität einen VW Passat fährt, bewundert der Schweizer die Zuverlässigkeit der deutschen Autos – fährt dann aber lieber einen Alfa Romeo.

Achtzylinder	deutschen	sonst
als	die	sowie
Anteil	einen	und
auf	einer	verfügt
Autokäufer	fährt	Wer
besitzt	fremd	wie
bewundert	keinen	Zahl
Da	nirgendwo	zweistellig
das	Schweizer	

4. Alkosson összefüggő német szöveget (kb. 140-180 szó terjedelemben) az alábbi magyar szöveg alapján! Ne szó szerinti fordításra törekedjen, de figyeljen arra, hogy az aláhúzott kulcsszavak – tartalmilag – feltétlenül szerepeljenek az Ön szövegében! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Páratlan művészeti gyűjtemény a Dubniczay-palotában

A nyár végén befejeződött a veszprémi vár középpontjában, a püspöki palotával szemben álló XVIII. Századi Dubniczay-palota régóta esedékes felújítása. A munkálatok közben a restaurátorok hét emeleti szobában gyönyörű, késő barokk díszítőfestéseket tártak fel. Az ismét teljes pompájában tündöklő épület a város egyik büszkesége, annál is inkább, mert termeiben egy egyedülálló kortárs képzőművészeti gyűjtemény talált méltó otthonra. A Pécsen született, 1945 óta Svájcban élő műgyűjtő, László Károly Bázelen páratlan művészeti gyűjteményt hozott létre. Műgyűjtői tevékenységének középpontjában részben a század első évtizedeinek progresszív magyar művészete, másrészt általában a klasszikus avantgárd elfeledett vagy kevésbé ismert mestereinek művei állnak, de szoros kapcsolatot ápolt például az amerikai pop art képviselőivel is. A képzőművészeti kollekció nagy része a két világháború közötti korszakot öleli fel. Néhány alkotótól – Etienne Beöthy, Anna Beöthy Steiner, Járitz Józsa, Mattis-Teutsch János – a teljes életművet reprezentáló együttes került László Károly birtokába.

A Dubniczay-palotában látható állandó kiállítás a múlt század első évtizedeinek progresszív magyar festészetét és a két világháború közti időszak képzőművészetét mutatja be olyan alkotók képeivel, mint Kádár Béla, Kassák Lajos, Victor Vasarely vagy Moholy-Nagy László. Az állandó tárlaton 163 festményben lehet gyönyörködni. Bár a Veszprémbe került művek László Károly több ezer darabos kollekciójának csak kisebb részét képezik, a gyűjtő válogatásában izgalmas keresztmetszetét nyújtják a huszadik századi képzőművészetnek.

A ház alagsorában Veszprém régi nevezetessége, a Magyar Építőipar Múzeum téglagyűjteménye kapott helyet.

(www.veszprem.hu)

4. feladat:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Tartalom:	..... / 5 pont
Szókincs:	..... / 5 pont
Nyelvhelyesség:	..... / 5 pont
Szövegösszefüggés:	..... / 5 pont
Összesen:	..... / 20 pont

5. Alkosson összefüggő magyar szöveget (kb. 140-180 szó terjedelemben) az alábbi német szöveg alapján! Ne szó szerinti fordításra törekedjen, de figyeljen arra, hogy az aláhúzott kulcsszavak – tartalmilag – feltétlenül szerepeljenek az Ön szövegében! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Seit mehr als 40 Jahren im Dienste von Kunden

Fast jeder deutsche Kunde (96 Prozent) kennt sie und für die große Mehrheit (83 Prozent) ist ihre Arbeit sogar vertrauenswürdiger als die der Polizei oder des Roten Kreuzes.

Ein neuer Fernseher soll her, das Enkelkind wünscht sich einen Computer-Drucker, der Staubsauger gibt den Geist auf, das alte Shampoo macht Schuppen. Schnell hat man die Qual der Wahl vor vollen Regalen und angesichts zahlloser Produkte, die sich von außen nur zu sehr ähneln und deren Qualität sich nicht auf Anhieb erschließt. Was also kaufen?

Seit 40 Jahren führt die *Stiftung Warentest* nun schon Qualitätschecks durch; seither wurden in 5.200 Tests über 72.000 Produkte und 1.200 Dienstleistungen auf Herz und Nieren geprüft. Im Allgemeinen untersucht die Stiftung Waren des täglichen Bedarfs. Nur selten nehmen die Tester auch skurrilere Produkte wie heizbare Skibrillen, aufblasbare Schlitten oder Enthaarungsstrumpfhosen genauer unter Lupe.

Die Stiftung Warentest ist ein Kind des Wirtschaftswunders, das Deutschland in den 60er Jahren ein breites und für viele unübersichtliches Warenangebot beschert hat. Der Markt sollte für den Verbraucher transparenter werden. Möglichst objektive und nachprüfbar Untersuchungen sollten für mehr Orientierung im Konsumdschungel sorgen. Das alles leistet die neutrale Stiftung Warentest mit Sitz in Berlin, die nach langen Verhandlungen am 4. Dezember 1964 von der Bundesregierung unter Konrad Adenauer gegründet wurde. Seither dient sie als Kompass im Warenland.

Die Finanzierung dieser Stiftung erfolgt überwiegend über den Verkauf ihrer Publikationen, die alle – um die Neutralität zu wahren – ohne Werbeanzeigen auskommen müssen. Im Jahr 2003 erzielte die Stiftung so Einnahmen von rund 40,7 Mio. Euro; hinzu kamen 6,5 Mio. Euro an Zuwendungen des Bundesministeriums für Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft.

([www. Stiftungwarentest.de](http://www.Stiftungwarentest.de))

5. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Információközvetítés: / 10 pont
Nyelvi megformálás: / 10 pont
Összesen: / 20 pont

6. Írjon levelet (kb. 200-240 szó terjedelemben) a megadott szempontok felhasználásával! Térjen ki minden megadott szempontra és alkosson egységes, összefüggő szöveget! Ügyeljen a levél formai követelményeinek betartására! (A szószám csak a levéltörzsre vonatkozik!) Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

A levélben számoljon be osztrák barátjának, Walter Schmidtnek a magyarországi vásárlási szokások átalakulásáról!

- Utolsó ausztriai látogatása során feltűnt Önnek, hogy ott kevesebb nagy bevásárlóközpont van, mint Magyarországon, és vasárnap semmilyen üzlet sincs nyitva.
- Számoljon be arról, mi a véleménye a boltok, áruházak hétvégi, éjszakai nyitva tartásáról!
- Tájékoztassa barátját, hogy Magyarországon a nagy üzletházakban való barangolás az egyéni vagy közösségi időtöltés egyik formája lett, írja meg ezzel kapcsolatos véleményét!
- Írja meg, milyen bevásárlási lehetőségeket (kis bolt, nagyáruház, piac) részesít Ön előnyben és miért!
- Végül írja meg, hogyan hat a nagy multinacionális üzletláncok magyarországi jelenléte a magyar kiskereskedők helyzetére, lehetőségeire!

6. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tartalom:	..... / 5 pont
Szókincs:	..... / 5 pont
Nyelvhelyesség:	..... / 5 pont
Szövegösszefüggés:	..... / 5 pont
Összesen:	..... / 20 pont

7. Írjon fogalmazást (kb. 200-240 szó terjedelemben) a megadott szempontok felhasználásával! Térjen ki röviden minden megadott szempontra és alkosson egységes, összefüggő szöveget! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Egy német újság beszámolót kért Öntől a következő témában.

- A magyarországi diákok közül egyre többen utazhatnak külföldre.
- Sok iskolának van külföldi cserekapcsolata, ez miként működik. (A kisebbek általában nyelvgyakorlás és nyaralás céljából utazhatnak külföldre, a középiskolás diákok egy része szakmai gyakorlatát tölti külföldön.)
- Az egyetemistáknak sok pályázat nyújt lehetőséget ösztöndíjas külföldi tartózkodásra. Fogalmazza meg véleményét ezzel kapcsolatban!
- Vegye számba a külföldön való tanulás előnyeit és hátrányait, nehézségeit!
- Ön volt-e már/elmenne-e külföldi tanulmányi úton/útra, milyen élményei/elvárásai vannak ezzel kapcsolatban?

7. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tartalom:	..... / 5 pont
Szókincs:	..... / 5 pont
Nyelvhelyesség:	..... / 5 pont
Szövegösszefüggés:	..... / 5 pont
Összesen:	..... / 20 pont

C1 szint „A” sorozat
Megoldókulcs

1. Kölner Stadtarchiv eingestürzt

0.	Was für ein Unglück bewegt die Gemüter in Köln?	Stadtarchiv ist eingestürzt
1.	Wie werden die Verschollenen geborgen?	mit Hilfe von Hundestaffeln
2.	Was für Vorzeichen wiesen früher auf das mögliche Unglück hin?	architektonische Risse
3.	Wie wurden die ersten Untersuchungsergebnisse am Gebäude des Archivs eingeschätzt?	unbedenklich/unbedeutend
4.	Was für Folgen des U-Bahn-Baus waren schon früher zu verzeichnen?	Kirchenturm in Schiefelage
5.	Inwieweit ist die Severinstraße für das Kölner Stadtleben von Bedeutung?	Rosenmontagszug/Böll Stammgast
6.	Wie wirkte sich das Unglück auf das in der Severinstraße befindliche Geschäftsleben aus?	Umsatz um etwa 30 % eingebrochen
7.	In welchem Maße hat sich die Einstellung der Straßenbewohner zu den Bauarbeiten verändert?	sie wollen trotzdem keinen Baustopp
8.	Womit wird die Fortsetzung der Bauarbeiten begründet?	80% der Bauarbeiten sind schon abgeschlossen
9.	Auf wen wird die Verantwortung für den tragischen Fall geschoben?	Politiker, Bauherren
10.	Welche Haltung legt Kölns Stadtvater nach dem Unglück an den Tag?	U-Bahn-Bauarbeiten in Frage gestellt

2. 20 Jahre „World Wide Web“

1989 begann der Triumphzug des Internets, **der rasanter kaum sein könnte**. Mittlerweile sind Schätzungen zufolge weltweit mehr als 1,3 Milliarden Menschen im Netz unterwegs.

Das Internet selbst ist jedoch schon um einiges älter. Schon Mitte der 1960er Jahre wurden Fundament und Keller für das heutige Internetgebäude entworfen und gebaut. Die US-Militärs wollten damals ein Netz von Computern haben, durch das Daten ganz sicher transportieren werden können. Selbst im Fall eines Atomschlages und **bei der Zerstörung eines großen Teils des Netzes** sollte der Transport der Daten noch einwandfrei funktionieren. Das Ergebnis der Forschung hieß "Arpanet" und **verband am Anfang nur einige wenige Rechner miteinander**.

Vom Militärnetz zum Forschungsnetz

In den nächsten Jahren und Jahrzehnten wuchs das Internet Schritt für Schritt – **allerdings eher im Verborgenen**. Vor allem Universitäten und Forscher entdeckten das Netz für sich. **Viele Wissenschaftler fanden es ausgesprochen nützlich**; konnten sie doch erstmals ohne großen Aufwand über Ländergrenzen hinweg miteinander kommunizieren. Allerdings musste man damals sehr genau wissen, was man tat: **Nur mittels kryptischer Befehle ließen sich Daten hin- und herschicken**. Sich per Mausklick um die halbe Welt bewegen – damals absolut undenkbar.

Der Durchbruch: Das WWW wird erfunden

Das änderte sich erst mit der Forschungsarbeit von Tim Berners-Lee. Er arbeitete in den 1980er Jahren am Kernforschungszentrum CERN in der Schweiz. Was ihm fehlte, war eine Möglichkeit, **seine Forschungsarbeiten schnell und unkompliziert einer Öffentlichkeit zu präsentieren** oder Daten und Informationen mit Kollegen in der ganzen Welt auszutauschen. Genau das leistet heute das "World Wide Web".

Berners-Lee entwickelt ab 1989 alles, was man braucht, **um Internet-Seiten zu erstellen und wieder abzurufen**. Er programmiert den ersten Web-Server, **auf dem sich Dokumente für das World Wide Web abspeichern lassen**, er erfindet den Browser, der das Betrachten der Seiten am Computer ermöglicht und Berners-Lee kommt auch auf die Idee, Dokumente miteinander zu verknüpfen – **die Links waren erfunden**.

0.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
E	C	K	H	A	M	I	J	L	B	F

3. Schweiz und PS-Patriotismus?

Schon wenige Kilometer hinter der (0) **deutschen** Grenze wird einem das Treiben (21) **auf** der Straße Richtung Basel zunehmend (22) **fremd**. Tempo 30 oder 50 innerorts, (23) **sowie** maximal 120 auf der Autobahn – (24) **nirgendwo** in Europa gelten strengere Geschwindigkeitslimits (25) **als** in der Schweiz. Und nirgendwo (26) **sonst** werden sie so scharf kontrolliert: (27) **Wer** vom Flughafen ins Zürcher Stadtzentrum (28) **fährt**, der sollte wissen, dass die (29) **Zahl** der

Überwachungskameras bis zum Ziel (30) **zweistellig** ist. Trotz der Tempobeschränkungen und (31) **einer** immensen Radar-Dichte kaufen die (32) **Schweizer** im europäischen Vergleich die stärksten (33) **und** teuersten Autos. Auch jene eidgenössischen (34) **Autokäufer**, die sich nicht für einen (35) **Achtzylinder** entscheiden, haben einen besonderen Geschmack. (36) **Da** man über keine eigene Autoindustrie (37) **verfügt**, gibt es in der Schweiz (38) **keinen** PS-Patriotismus. Während der Deutsche (39) **das** schöne Design eines italienischen Autos (40) **bewundert**, aber aus Solidarität und wegen der Qualität einen VW Passat fährt, bewundert der Schweizer die Zuverlässigkeit der deutschen Autos – fährt dann aber lieber einen Alfa Romeo.

(www.spiegel.de)

+ 5 szó
wie
die
von
einen
besitzt
Anteil

21.	auf		26.	sonst		31.	einer		36.	Da
22.	fremd		27.	Wer		32.	Schweizer		37.	verfügt
23.	sowie		28.	fährt		33.	und		38.	keinen
24.	nirgendwo		29.	Zahl		34.	Autokäufer		39.	das
25.	als		30.	zweistellig		35.	Achtzylinder		40.	bewundert

**C1 szint „B” sorozat
Írásbeli**

MEGOLDÓLAP

1. feladat

1.	2.	pl.	Wofür liefert u.a. das Lorsch-er Arzneibuch den Beweis?	Die Ordensleute kannten schon im Mittelalter Heilpflanzen und konnten Arzneimittel herstellen.
		1.	Was für eine Auffassung herrschte zunächst über die Heiltätigkeit der Ordensleute vor?	
		2.	Was verraten frühere Arzneibücher?	
		3.	Welche Funktion erfüllten die Klöster außer der Heiltätigkeit?	
		4.	Wen versorgten Klostermediziner im frühen Mittelalter?	
		5.	Aus welchem Grund widmeten sich die Klostersgemeinschaften der Pflege von Hilfsbedürftigen?	
		6.	Was für geistige Beschäftigungen führten die Ordensleute aus?	
		7.	Was für Texte fanden in die klösterlichen Bestände Eingang?	
		8.	Auf welches Grundprinzip bauten die Ordensleute ihre Heilbehandlung auf?	
		9.	Welcher bewusst erzeugte Umstand trug erheblich zur Beschleunigung von Heilungsprozessen bei?	
		10.	In welcher Hinsicht sind Klostersgemeinschaften auch für den Alltagsmensch von heute vorbildhaft?	

Elért pontszám/1:.....

Elért pontszám/2:.....

2. feladat

pl.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
D										

Elért pontszám/1:

Elért pontszám/2:

3. feladat

21.			26.			31.			36.	
22.			27.			32.			37.	
23.			28.			33.			38.	
24.			29.			34.			39.	
25.			30.			35.			40.	

Elért pontszám/1:.....

Elért pontszám/2:.....

1. Olvassa el az alábbi német szöveget, majd válaszoljon saját szavaival, német nyelven a kérdésekre! (Válaszoljon röviden, legfeljebb néhány szóban!) Kérjük, válaszait a megoldólapra írja! Szótár nem használható!

Elérhető pontszám: 10 pont

Nächstenliebe durch Fürsorge

Das Lorscher Arzneibuch und auch andere Schriftenfunde belegen, **dass die Ordensleute schon im frühen Mittelalter etwa 600 Pflanzen und eine Vielzahl von Rezepten kannten, um Arzneimittel herzustellen.** Bevor man solche bibliophilen Ausgaben fand, war in ärztlichen Fachkreisen und in der Öffentlichkeit die Meinung bestimmend, die Ordensleute hätten bloß versucht, ihre Patienten gesund zu beten. Aufgrund der gefundenen Arzneibücher wissen wir nun, dass die Klostermedizin eigentlich überraschend rational arbeitete. Die Klöster dienten auch als Zuflucht für Witwen, Waisen, Alte und Obdachlose.

Zwischen dem frühen 8. und 11. Jahrhundert waren Klöster die einzigen Sammler medizinischen Wissens und sie übernahmen die gesundheitliche Versorgung der gesamten Bevölkerung. Den Grundstein dafür legt schon die erste klösterliche Regel von Benedikt von Nursia aus dem 6. Jahrhundert. Sie wurde von fast allen Männer- und Frauenorden übernommen. Um der Pflicht zur eifrigen Lektüre nachzukommen, errichteten dann die Klöster Bibliotheken, wobei sie von eigens als Schreiber und Übersetzer ausgebildeten Mönchen und Nonnen mit theologischen und naturwissenschaftlich-medizinischen Werken gefüllt wurden.

Klöster waren Heilstätten in einem ganzheitlichen Sinn. Die Ordensleute glaubten, dass der Körper nur gesund kann, wenn die Seele heil ist. Sie stützten die Therapie ganz wesentlich auf die Anrufung Gottes. Auch ihre Regeln in puncto Reinlichkeit übertrugen sie auf die Kranken – was womöglich die Heilung beförderte, denn jene Klöster verfügten bereits über beachtliche Hygiene-Standards und über einfache Methoden der Desinfektion. Und die bescheidene Kost aus den Klosterküchen könnte heute ähnlich in Ernährungsfibeln stehen: Auf den Tisch kamen täglich Speisen wie Brot aus Vollkornmehl, Milchprodukte, Obst und Gemüse. Etwa zweimal die Woche standen Eier, Fisch und Geflügel auf dem Speiseplan, Fleisch von Säugetieren dagegen so gut wie nie.

(Apotheken Umschau)

2. Olvassa el az alábbi szöveget, majd illessze be a hiányzó 10 mondatot, ill. mondatrészletet! Figyelem, 3 megadott mondat(részlet) fölösleges! Kérjük, válaszait a megoldólapra írja! Szótár nem használható!

Elérhető pontszám: 10 pont

Revolution im Supermarktregal

Eine neue EU-Richtlinie macht's möglich: Von sofort an dürfen in Deutschland die meisten Produkte in fast allen Packungsgrößen verkauft werden, **doch Verbraucherschützer warnen**.

Beim Vergleich der Preise von Milch, Butter, Schokolade, Wasser oder Bier müssen Kunden (11) _____. In diesem Monat sind die strengen Verpackungsvorschriften gefallen, (12) _____. Ausgenommen sind lediglich Wein und Spirituosen. (13) _____, dass die Hersteller die Freigabe für versteckte Preiserhöhungen nutzen werden. (14) _____, wer den Grundpreis vergleicht. (15) _____, der seit dem Jahr 2000 etwa pro hundert Gramm oder pro Liter angegeben werden muss. Er soll Verbrauchern einen Preisvergleich ermöglichen. Doch da fange das Dilemma schon an, meinen Experten: „Die meisten wissen, was ein Glas Nussnougatcreme kostet. Aber wer weiß schon, (16) _____?“ Auch seien die Grundpreisangaben an den Supermarktregalen häufig nicht auf dem neuesten Stand oder kaum leserlich. Vor allem ältere Menschen seien mit solchen Kniffligkeiten überfordert.

Dass den Deutschen künftig nur noch Mogelpackungen untergejubelt werden, (17) _____. Der Handel will anbieten, was die Kunden wünschen und nicht das, was sich Bürokraten irgendwann mal ausgedacht haben. So gebe es heutzutage viel mehr Single-Haushalte, (18) _____. Die Bundesregierung rechnet nach eigenen Angaben jedenfalls nicht mit einem Chaos an den Lebensmittelregalen. Das Verbraucherministerium forderte den Einzelhandel aber zu klaren Angaben auf den Verpackungen auf. (19) _____, sagte eine Ministeriumssprecherin in Berlin. „Verpackungen, die die Verbraucher irreführen, (20) _____.“

(wa/mm/afp/dpa/ap)

- A. Auf die Schliche kommt solchen Schummeleien nur
- B. Das ist der Preis
- C. die bislang Einheitsgrößen für zahlreiche Artikel des täglichen Bedarfs vorschrieben
- ~~D. doch Verbraucherschützer warnen~~
- E. für die viele der bisherigen Verpackungen schlicht zu groß seien
- F. „Für uns ist die richtige Kennzeichnung wichtig“
- G. hätte man höhere Preise
- H. hält der Hauptverband des Deutschen Einzelhandels (HDE) für völlig abwegig
- I. könnten damit besser auf Kundenwünsche reagieren
- J. künftig ganz genau hinschauen
- K. sind weiterhin verboten
- L. Verbraucherschützer befürchten
- M. von einer größeren Auswahl profitieren
- N. was 100 Gramm Nussnougatcreme kosten

3. Egészítse ki az alábbi szöveget értelemszerűen a megadott szavakkal! Egy szó csak egyszer használható fel. Figyelem, a megadott 25 szóból 5 szó felesleges! Az első behelyettesítendő szót mintaként megadtuk. Kérjük, válaszait a megoldólapra írja! Szótár nem használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Ein Dokumentarfilm über deutsche Jugendliche und Politik

Parlamentarische Arbeit wird anhand von Dokumentarfilmen gelernt.

Die vorherrschende Meinung, die (21) _____ sei unpolitischer geworden, wird von (22) _____ wissenschaftlichen Untersuchungen widerlegt. Die Jugendlichen (23) _____ Deutschland interessieren sich weniger für (24) _____ wie Parteien oder Gewerkschaften, aber (25) _____ wohl für politische Inhalte. Sie (26) _____ nachvollziehen, wie Politik funktioniert, wie (27) _____ zustande kommen und wie dadurch (28) _____ Europäische Gemeinschaft zusammenwachsen kann. Der (29) _____ begleitet eine Gruppe politikinteressierter Jugendlicher, (30) _____ etwas Neues ausprobiert haben. Es (31) _____ „Modell Europa Parlament“, abgekürzt MEP. (32) _____ simuliert man Arbeitsaufgaben des EU-Parlaments. (33) _____ Modell ist eine Initiative, die (34) _____ den Niederlanden kommt und die (35) _____ des Europaparlaments für Schulgruppen der (36) _____ und elften Klassen veranstaltet. Wie (37) _____ vielen anderen europäischen Ländern, findet (38) _____ in Deutschland jedes Jahr das (39) _____ „Europa Parlament“ auf nationaler Ebene (40) _____.

(Magazin KuBus)

auch
aus
der
die
die
diesen
Dieses
Dokumentarfilmen
dürften

Film
Großorganisationen
heißt
Hier
im
in
in
Jugend
Jugendlichen

jüngsten
Kompromisse
möchten
Modell
sehr
Simulation
statt
zehnten

4. Alkosson összefüggő német szöveget (kb. 140-180 szó terjedelemben) az alábbi magyar szöveg alapján! Ne szó szerinti fordításra törekedjen, de figyeljen arra, hogy az aláhúzott kulcsszavak – tartalmilag – feltétlenül szerepeljenek az Ön szövegében! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Felújítják Kőrösi Csoma Sándor kolostori szobáját Indiában

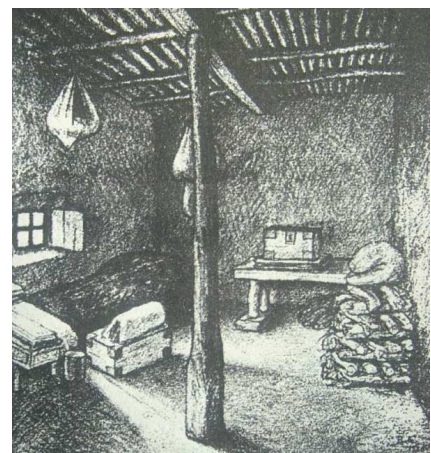
Várhatóan ez év tavaszán kezdődik meg Kőrösi Csoma Sándor Kelet-kutató egykori kolostori szobájának felújítása Indiában, a zanglai palotában – közölte a feladatok koordinálását végző Kulturális Örökségvédelmi Szakszolgálat és az Angkor Alapítvány.

1820 elején kelt útra a 36 éves Kőrösi Csoma Sándor Ázsiába, hogy a magyarok történetében „még homályban lévő adatokra” fényt derítsen, ekkor 13 nyelven beszélt és olvasott. A zanglai buddhista kolostorban készítette el Tibet történetének, földrajzának és irodalmának leírását, és a tibeti-angol szótár alapját jelentő első, 30 ezer szócikkből álló szójegyzékét. E műveknek köszönhetően ismerte fel a nyugati tudományos világ a tibeti kulturális örökség és a tibeti buddhizmus jelentőségét. Kőrösi, a tibetológia megalapítója 58 évesen halt meg maláriában az indiai Dardzsilingben.

A nemzetközi viszonylatban is jelentős, magyar vonatkozású emlékhelyek felkutatását és megvédését célul kitűző Kulturális Örökségvédelmi Szakszolgálat az Angkor Alapítványtól értesült a zanglai palota folyamatosan romló, kritikussá vált állapotáról. Az épület állapotának felmérését a tokiói Waseda Egyetem hallgatói végezték, akik tavaly augusztusban látogatták meg a zanglai palota épületét és szembesültek Kőrösi Csoma Sándor egykori cellájának romos állapotával.

A tavasszal kezdődő örökségvédelmi munkálatok során a szolgálat vezetői az elsődleges és részletes helyreállítási program elkészítését, a szakmai koordinálást és felügyeletet vállalták, míg az Angkor Alapítvány az önkéntesek munkájának szervezését, az adminisztrációs feladatok ellátását. A helyszíni felmérés alapján elsőként az épület további romlását kell megakadályozni.

(www.gondola.hu)



4. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tartalom:	/ 5 pont
Szókincs:	/ 5 pont
Nyelvhelyesség:	/ 5 pont
Szövegösszefüggés:.....	/ 5 pont
Összesen:	/ 20 pont

5. Alkosson összefüggő magyar szöveget (kb. 140-180 szó terjedelemben) az alábbi német szöveg alapján! Ne szó szerinti fordításra törekedjen, de figyeljen arra, hogy az aláhúzott kulcsszavak – tartalmilag – feltétlenül szerepeljenek az Ön szövegében! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Zeitreise: Vom Abfall zum Wohlstandsmüll

Unser heutiges Entsorgungssystem ist unter anderem deswegen so kompliziert geworden, weil so viele mitmischen und mitverdienen wollen. Rund 15 Milliarden Euro setzen in Deutschland die 5.000 Müllunternehmen im Jahr um. Dass die Entsorgung von Müll einmal ein solches Geschäft werden würde, hätte man sich früher wohl nie träumen lassen.

Unsere Zeitreise: Im Mittelalter ging die Abfallentsorgung ganz schnell: Der Müll wurde einfach auf die Straße gekippt. Auch der Inhalt der Latrinen landete in den engen Gassen. Hygiene oder Müllabfuhr waren unbekannt. Erst ab dem 16. Jahrhundert mussten Gefangene den größten Unrat aus der Stadt bringen.

Nach dem Ersten Weltkrieg setzte sich die Müllabfuhr durch. Verantwortlich waren die Kommunen. Alles landete in einer Tonne, die die Müllkutscher aus der Stadt brachten. Zunächst mit Pferdewagen, doch nach 1920 wurden zunehmend Autos eingesetzt. An die Umweltgefahren, die vom Müll ausgehen, dachte noch niemand.

Nach dem Zweiten Weltkrieg gab es in Deutschland das Wirtschaftswunder. Die Müllkutscher hießen jetzt Stadtreiniger. In der „Wegwerfgesellschaft“ wurde aber nicht einmal Papier wieder verwendet. Alles landete im Müll. Nur sporadisch sammelten Kirchen und Naturschutzvereine Papier, Glas und Metalle ein. Recycling lohnte sich nicht: die Rohstoff- und Ölpreise waren zu niedrig. Der Wohlstandsmüll wurde in den Großstädten langsam zum Problem, weil weniger als 25 Prozent dieses Mülls geordnet deponiert, verbrannt oder kompostiert wurden. Der Rest landete auf Tausenden wilder Müllhalden.

Die Wohlstandsgesellschaft drohte in ihrem Müll zu ersticken. Nur selten wurden Wertstoffe per Hand aussortiert. Auch Müllverbrennungsanlagen waren keine Lösung. Ohne Entgiftung der Rauchgase waren sie Giftschleudern, Anwohner hatten Angst vor tödlichen Schadstoffen. 1991 setzte Umweltminister Klaus Töpfer die gesamtdeutsche Lösung des Problems durch: die „Verpackungsverordnung“, Nützliches im Abfall soll wieder verwendet werden. Seit 1993 wird in Deutschland der Müll getrennt: Die Deutschen wurden zu Weltmeister im Mülltrennen.

(www.swr.de)



5. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Információközvetítés: / 10 pont
Nyelvi megformálás:/ 10 pont
Összesen: / 20 pont

6. Írjon levelet (kb. 200-240 szó terjedelemben) a megadott szempontok felhasználásával! Térjen ki minden megadott szempontra és alkosson egységes, összefüggő szöveget! Ügyeljen a levél formai követelményeinek betartására! (A szószám csak a levéltörzsre vonatkozik!) Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

A levélben számoljon be német barátjának, Walter Schmidtnek arról, hogy milyen szerepe van az Ön életében és általában a mai magyar társadalomban a barátoknak, baráti társaságoknak!

- Számoljon be arról, kik tartoznak az Ön baráti körébe!
- Ön szerint hogyan vehetnek részt a barátok egymás életében, miben nyújthat segítséget egy baráti kapcsolat?
- Tartja-e a kapcsolatot, és ha igen, milyen módon régi, gyermekkori barátaival? Tud-e régi osztálytársai sorsának alakulásáról?
- Hogyan vélekedik azokról az interneten elérhető programokról, ahol ismerősöket lehet keresni?

Az Ön neve Kovács Gábor/Gabriella.

6. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tartalom:	..... / 5 pont
Szókincs:	..... / 5 pont
Nyelvhelyesség:	..... / 5 pont
Szövegösszefüggés:	..... / 5 pont
Összesen:	..... / 20 pont

7. Írjon fogalmazást (kb. 200-240 szó terjedelemben) a megadott szempontok felhasználásával! Térjen ki röviden minden megadott szempontra és alkosson egységes, összefüggő szöveget! Szótár használható!

Elérhető pontszám: 20 pont

Egy német település helyi lapja beszámolót kért Öntől az Ön lakóhelyéről, mert lehetséges testvértelepülést keresnek Magyarországon.

- Írja le röviden, hol található, milyen jelentőségű a település!
- Számoljon be róla, milyen munkalehetőségek, ill. infrastruktúra (oktatás, egészségügy, bevásárlási lehetőségek) található a településen!
- Mutassa be a település vagy a környék fontosabb nevezetességeit, ajánljon a környékben kirándulásokat!
- Fogalmazza meg, milyen lehetőségeket lát a testvérkapcsolat létrejöttében!

7. feladat:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tartalom:	/ 5 pont
Szókinccs:	/ 5 pont
Nyelvhelyesség:	/ 5 pont
Szövegösszefüggés:.....	/ 5 pont
Összesen:	/ 20 pont

**C1 szint „B” sorozat
Megoldókulcs**

1. feladat

1.	2.	pl.	Wofür liefert u.a. das Lorscher Arzneibuch den Beweis?	Die Ordensleute kannten schon im Mittelalter Heilpflanzen und konnten Arzneimittel herstellen.
		1.	Was für eine Auffassung herrschte zunächst über die Heiltätigkeit der Ordensleute vor?	Die Ordensleute hätten bloß versucht, ihre Patienten gesund zu beten.
		2.	Was verraten frühere Arzneibücher?	rationale Tätigkeit in der Klostermedizin
		3.	Welche Funktion erfüllten die Klöster außer der Heiltätigkeit?	Sie dienten auch als Zuflucht (für Witwen, Waisen, Alte und Obdachlose)
		4.	Wen versorgten Klostermediziner im frühen Mittelalter?	die gesamte Bevölkerung
		5.	Aus welchem Grund widmeten sich die Klostersgemeinschaften der Pflege von Hilfsbedürftigen?	Benediktinerregel
		6.	Was für geistige Beschäftigungen führten die Ordensleute aus?	Schreiben/Abschreiben und Übersetzen
		7.	Was für Texte fanden in die klösterlichen Bestände Eingang?	Theologische und naturwissenschaftlich-medizinische Werke
		8.	Auf welches Grundprinzip bauten die Ordensleute ihre Heilbehandlung auf?	Einheitliche Gesundheit von Körper und Seele
		9.	Welcher bewusst erzeugte Umstand trug erheblich zur Beschleunigung von Heilungsprozessen bei?	Hygiene, einfache Methoden der Desinfektion.
		10.	In welcher Hinsicht sind Klostersgemeinschaften auch für den Alltagsmensch von heute vorbildhaft?	Ernährungsweise

2. feladat

pl.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
D	J	C	L	A	B	N	H	E	F	K

Revolution im Supermarktregal

Eine neue EU-Richtlinie macht's möglich: Von sofort an dürfen in Deutschland die meisten Produkte in fast allen Packungsgrößen verkauft werden, doch Verbraucherschützer warnen. Beim Vergleich der Preise von Milch, Butter, Schokolade, Wasser oder Bier müssen Kunden künftig ganz genau hinschauen. In diesem Monat sind die strengen Verpackungsvorschriften gefallen, die bislang Einheitsgrößen für zahlreiche Artikel des täglichen Bedarfs vorschrieben. Ausgenommen sind lediglich Wein und Spirituosen. Verbraucherschützer befürchten, dass die Hersteller die Freigabe für versteckte Preiserhöhungen nutzen werden. Auf die Schliche kommt solchen Schummeleien nur, wer den Grundpreis vergleicht. Das ist der Preis, der seit dem Jahr 2000 etwa pro hundert Gramm oder pro Liter angegeben werden muss. Er soll Verbrauchern einen Preisvergleich ermöglichen. Doch da fange das Dilemma schon an, meinen Experten: „Die meisten wissen, was ein Glas Nussnougatcreme kostet. Aber wer weiß schon, was 100 Gramm Nussnougatcreme kosten?“ Auch seien die Grundpreisangaben an den Supermarktregalen häufig nicht auf dem neuesten Stand oder kaum leserlich. Vor allem ältere Menschen seien mit solchen Kniffligkeiten überfordert. Dass den Deutschen künftig nur noch Mogelpackungen untergejubelt werden, hält der Hauptverband des Deutschen Einzelhandels (HDE) für völlig abwegig. Der Handel will anbieten, was die Kunden wünschen und nicht das, was sich Bürokraten irgendwann mal ausgedacht haben. So gebe es heutzutage viel mehr Single-Haushalte, für die viele der bisherigen Verpackungen schlicht zu groß seien. Die Bundesregierung rechnet nach eigenen Angaben jedenfalls nicht mit einem Chaos an den Lebensmittelregalen. Das Verbraucherministerium forderte den Einzelhandel aber zu klaren Angaben auf den Verpackungen auf. „Für uns ist die richtige Kennzeichnung wichtig“, sagte eine Ministeriumssprecherin in Berlin. „Verpackungen, die die Verbraucher irreführen, sind weiterhin verboten.“

Die Umsetzung der EU-Richtlinie bringe etliche Vorteile mit sich: So hätten die Hersteller mehr Spielraum für Innovation und könnten damit besser auf Kundenwünsche reagieren. Die Verbraucher könnten vor allem von einer größeren Auswahl profitieren.

3. feladat

Ein Dokumentarfilm über deutsche Jugendliche und Politik

Parlamentarische Arbeit wird anhand von Dokumentarfilmen gelernt.

Die vorherrschende Meinung, die (21) **Jugend** sei unpolitischer geworden, wird von (22) **jüngsten** wissenschaftlichen Untersuchungen widerlegt. Die Jugendlichen (23) **in** Deutschland interessieren sich weniger für (24) **Großorganisationen** wie Parteien oder Gewerkschaften, aber (25) **sehr** wohl für politische Inhalte. Sie (26) **möchten** nachvollziehen, wie Politik funktioniert, wie (27) **Kompromisse** zustande kommen und wie dadurch (28) **die** Europäische Gemeinschaft zusammenwachsen kann. Der (29) **Film** begleitet eine Gruppe politikinteressierter Jugendlicher, (30) **die** etwas Neues ausprobiert haben. Es (31) **heißt** „Modell Europa Parlament“, abgekürzt MEP. (32) **Hier** simuliert man Arbeitsaufgaben des EU-Parlaments. (33) **Dieses** Modell ist eine Initiative, die (34) **aus** den Niederlanden kommt und die (35) **Simulation** des Europaparlaments für Schulgruppen der (36) **zehnten** und elften Klassen veranstaltet. Wie (37) **in** vielen anderen europäischen Ländern, findet (38) **auch** in Deutschland jedes Jahr das (39) **„Modell Europa Parlament“** auf nationaler Ebene (40) **statt**.

21.	Jugend		26.	möchten		31.	heißt		36.	zehnten
22.	jüngsten		27.	Kompromisse		32.	Hier		37.	in
23.	in		28.	die		33.	Dieses		38.	auch
24.	Großorganisationen		29.	Film		34.	aus		39.	Modell
25.	sehr		30.	die		35.	Simulation		40.	statt